

**SAĞLIK BİLİMLERİ FAKÜLTESİ EBELİK BÖLÜMÜ DERS BİLGİ FORMU****DÖNEM** GÜZ**DERSİN ADI** MESLEKİ İNGİLİZCE I **KODU** 281315010**KOORDİNATÖR** Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL **DERSİ VERENLER** Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL

YARIYIL	HAFTALIK DERS SAATİ						
	Teorik	Uygulama	Laboratuvar	Kredisi	AKTS	TÜRÜ	DİLİ
V	2	0	0	2	3	ZORUNLU () SEÇMELİ (X)	Türkçe

DEĞERLENDİRME SİSTEMİ

YARIYIL İÇİ ÇALIŞMALAR	Faaliyet türü		Sayı	%
	I. Ara Sınav		1	40
	II. Ara Sınav			
	Uygulama			
	Ödev			
	Sunum/Seminer			
	Yarıyıl Sonu Sınavı		1	60
	TOPLAM		2	100

ÖNKOŞULLAR

-

İÇERİĞİ

İngilizceye temel giriş konuları (artıklar, tekil-çoğul, sayılabilir-sayılamaz) olmak fiili, İngilizcede Zamanlar, Pasif Yapı, Modallar , gerund-infinitif, Ettirgen yapı (Causative) , Have'in çeşitli kullanımları, Geçişli geçişsiz fiiller (transitive versus intransitive), Zamirler (pronouns), dönüşlü zamirler (reflexive pronouns), Konumsal kavramlar, transitive versus intransitive), Medikal deyimler, Hastane diyalogları.

AMAÇLARI

Ebelik bölümü öğrencilerinin, İngilizce çeviri tekniklerini geliştirerek, mesleğe yönelik terimleri öğrenebilme, okuduğunu anlayabilme ve alanı ile ilgili metinleri tercüme edebilme becerisini kazanmaktır.

ÖĞRENİM ÇIKTILARI

- 1.Temel İngilizce bilgisini tekrar ederek ve temel çeviri tekniklerini kullanarak dalı ile ilgili basitten karmaşık cümleye doğru tercüme becerisini geliştirebilme becerisi kazanırlar.
- 2.Hastane ortamında Yetişkin sağlığı değerlendirme rehberi hazırlama konusunda bilgi sahibi olurlar
- 3.Tüm sistemlerin gözden geçirilmesi ile alan bilgisinin tekrar etme fırsatı yakalamış olurlar.

KAYNAKLAR

Mehmet Turçin, Tıbbi İngilizce, Nobel Tıp Kitapları, 7. baskı,1998.
Nurten Özdağ, Sağlık yüksekokulu ve sağlık personeli için Mesleki İngilizce, Kök yayıncılık, 1. Baskı, 2006.
Çeşitli internet kaynakları-metinler-diyaloglar vb.

ÖĞRETİM YÖNTEMLERİ

Ders Anlatma, örnek cümlelerin tercümesinde birebir öğrenci katılımı ile aktif ders işleme yöntemi kullanılmaktadır.

DERS AKIŞI	
HAFTA	KONULAR
1	İngilizceye temel giriş konuları (artıklar, tekil-çoğul, sayılabilir-sayılamaz) olmak fiili,
2	İngilizcede zamanlar ve kullanım alanları
3	Tüm zamanlar ile ilgili tıbbi cümle çevirileri
4	Tüm zamanları pasif cümle düzenine çevriliş teknikleri, Pasif formda yazılmış tıbbi cümle tercümeleri
5	Modallar, present, perfect, present cont. ve perfect cont yapıları
6	Modallar kullanılarak oluşturulmuş tıbbi cümlelerin tercümesi
7	ARA SINAV
8	Gerund-infinitive
9	Ettirgen yapı, Have'in çeşitli kullanımları
10	Geçişli geçişsiz fiiller
11	Zamirler, dönüşlü zamirler
12	Konumsal kavramlar
13	Medikal deyimler
14	Hastane diyalogları
15	FİNAL SINAVI

NO	PROGRAM ÇIKTILARINA KATKISI	3	2	1
1	Hemşirelik/Ebelik/Sağlık Kurumları Yöneticiliği Eğitiminde Temel Kavramları Tanıma Becerisi	X		
2	Temel Kavramları Merkeze Alarak Etik Problemlere Yaklaşma Becerisi		X	
3	Hemşirelik/Ebelik/Sağlık Kurumları Yöneticiliği ve Sağlık Bilimlerine İlişkin Bilgi sahibi olma ve Edindiği Bilgileri uygulama Becerisi		X	
4	Disiplinler-arası Takım Çalışması Yapabilme Becerisi	X		
5	Hemşirelik/Ebelik/Sağlık Kurumları Yöneticiliği Eğitiminde, Tıbbi Problemleri Tanıma, Formülize Etme ve Çözme Becerisi		X	
6	Etkin Yazılı ve Sözlü İletişim/Sunum Becerisi	X		
7	Mesleki ve Etik Sorumluluğu Anlama ve Uygulama Becerisi		X	
8	Yaşam Boyu Öğrenimin Önemini Kavrama ve Uygulama Becerisi	X		
1:Hiç Katkısı Yok. 2:Kısmen Katkısı Var. 3:Tam Katkısı Var.				

Dersin Öğretim Üyesi:
İmza:

Tarih:



Faculty of Health Sciences Department of Midwifery, Information Form of Course

TERM	FALL
------	------

COURSE TITLE	VOCATIONAL ENGLISH I	CODE	281315010
--------------	----------------------	------	-----------

COORDINATOR	Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL	INSTRUCTORS	Prof. Dr. İnci TÜRK TOĞRUL
-------------	----------------------------	-------------	----------------------------

SEMESTER	HOURS PER WEEK						LANGUAGE
	Theory	Practice	Laboratory	Credit	AKTS	TYPE	
V	2	0	0	0	3	COMPULSORY () ELECTIVE (X)	TURKISH

ASSESSMENT SYSTEM			
IN-TERM STUDIES	Type of activity		Percentage
	First Mid Term		40
	Second Mid Term		
	Practice		
	Homework		
	Presentation/Preparing Seminar		
	Final Examination		60
	TOTAL		100
PREREQUISITES	-		
CONTENTS	Basic subjects in English (Articles, singular-plural, Countables – Uncountables), Verb To be , English Tenses, Passive voice, Modals, Gerund-Infinitive, Causative, various using of Have, transitive versus intransitive, pronouns, reflexive pronouns, spatial concepts, Medical Idioms, hospital dialogs		
GOALS	To give knowledge about general translation technics and to give translating and understanding ability of vocational documents to undergraduate students of Midwifery Department		
LEARNING OUTCOMES	To repeat English knowledge To teach basic translation technics To give ability of translate from basic sentences to complex To give information about medical dialogue in a hospital To give information about medical idioms to undergraduate students of Nursing Department.		
SOURCES	Mehmet Turçin, Medical English, Nobel Medical Books 7. Edition,1998.(in Turkish); Nurten Özdağ, Sağlık yüksekokulu ve sağlık personeli için Mesleki İngilizce, Kök yayıncılık, 1. Baskı, 2006. (in Turkish); Various Internet Sources, documents and dialogs		
TEACHING METHODS	To teach lesson and translation with student participation		

COURSE CONTENT	
WEEK	TOPICS
1	Basic subjects in English (Articles, singular-plural, Countables – Uncountables), Verb To be
2	Usage and Tenses in English
3	Translation of medical sentences about tenses
4	Passive Voice, Translation of medical sentences about passive voice
5	Modals; present, perfect, present cont. and perfect continuous structure of modals
6	Translation of medical sentences about modals
7	MIDTERM EXAM
8	Gerund- Infinitive
9	Causatives, various usage of Have
10	Transitive versus intransitive
11	Pronouns, reflective pronouns
12	Spatial concepts
13	Medical idioms
14	Hospital dialogue
15	FINAL EXAM

No	PROGRAM OUTCOMES	3	2	1
1	Get a recognition of basis principles in Nursing/Midwifery/Management of healthcare institutions education	X		
2	Get an ability to solve ethical problems with basic principles		X	
3	Nursing/Midwifery/Management of healthcare institutions education Gather as well as apply knowledge of health sciences		X	
4	Function on multi-disciplinary teams	X		
5	Identify, formulate, and solve medical and Nursing/Midwifery/Management of healthcare institutions education problems		X	
6	Use effective written and oral communication/presentation skills	X		
7	Get an understanding of professional and ethical responsibility		X	
8	Get a recognition of the need for, and an ability to engage in lifelong learning	X		
1:No contribution. 2:Partially contribution. 3: Yes contribution				

Date:

Signature